

# Sortir des sentiers battus avec *Voyages en France*

Insolite, entraînant, strictement cadré sur la progression du manuel *Voyages : le cahier de lecture facile *Voyages en France* invite à la découverte de nos régions. Nous vous proposons de l'utiliser en classe de langue aux niveaux A1, A2, ou B1.*

Lire en français : nos apprenants le veulent souvent, mais que de préparation pour l'enseignant/e lorsque leur niveau ne permet pas encore de se jeter aveuglément dans un Marc Lévy ou un Amélie Nothomb... Et puis lire, c'est bien, mais que faire après ?



*Voyages en France*, p. 5

## Suivez le guide !

Dans *Voyages en France*, nous accompagnons un journaliste attachant et vif d'esprit, Thibaut Grevet, à travers neuf régions françaises. Thibaut envoie un article et une interview radio à chaque étape de son périple, transcrits dans l'ouvrage et enregistrés sur CD audio. Au fil de ses étapes, Thibaut va

› Magali Armengaud, Redakteurin für Französisch im Verlag Ernst Klett Sprachen und Kursleiterin an der VHS Stuttgart



nous faire découvrir des sites touristiques, des habitants, des traditions. Il présente également des dépliants authentiques, une rubrique « la recette de là-bas », des notes perso cocasses... Plaisir de lire garanti !

Au niveau linguistique, *Voyages en France* offre aux apprenants un parcours entièrement balisé, permettant d'exploiter l'ouvrage dès la fin du niveau A1 : les formes grammaticales utilisées correspondent exclusivement à celles vues dans le manuel *Voyages 1*. De plus, le lexique nouveau par rapport au manuel, en quantité restreinte, est traduit en bas de chaque page. On offre ainsi un cadre qui, d'une part, évite à l'enseignant de se trouver confronté à des questions d'ordre linguistique qu'il ne souhaitait pas encore aborder, et qui, d'autre part, met l'apprenant en confiance.

## Exploiter *Voyages en France* en classe

De l'utilisation d'une région pour agrémenter une séquence didactique à la construction d'un cours de semestre autour de l'ouvrage : il existe autant de variations possibles que d'attentes d'apprenants. Nous vous proposons ici, en partenariat avec l'auteure, Jacqueline Sword, des exemples d'activités.

## C'était quand, déjà... ?

Pour ancrer le sujet et impliquer les participants, on peut se baser sur

l'expérience de chacun. L'enseignant pose une question à laquelle chacun sera en mesure de donner une réponse personnelle, par exemple : « Votre dernier voyage en France, c'était quand ? » Les apprenants se lèvent, comparent leurs réponses, et se rangent les uns à côté des autres dans l'ordre chronologique, sur une ligne au sol imaginaire.

il y a très longtemps



hier

L'enseignant vérifie l'ordre en reposant la question à chaque participant – c'est peut-être déjà l'occasion de quelques réactions.

Continuez ensuite sur le même principe en posant d'autres questions : combien de temps, cumulé, les participants ont-ils déjà passé en France ? Combien de kilomètres on-ils déjà parcourus à pied / à vélo sur le territoire français ? À quelle altitude sont-ils montés ? Combien de sortes de fromages ont-ils goûtés ?

## Pour moi, la Bretagne, c'est...

À la fin d'une étape de *Voyages en France*, chaque participant amène en cours un objet personnel qu'il associe à la région (ou aux aventures de Thibaut !). Par exemple une photo, une chaussure de randonnée, un citron, un livre, une balle de golf... Le groupe

pose des questions à un/e participant/e pour deviner ce qu'il/elle a amené. « C'est en papier ? » « Non. » « C'est pour faire du sport ? » « Oui. » Au bout de 5 questions, il faut donner un indice.

Les objets amenés par les participants étant personnels, on enchaînera assez naturellement sur les anecdotes.

### Un dialogue peut en cacher un autre

À chaque étape, Thibaut interviewe une ou deux personnes rencontrées en route. Et si ces personnes s'étaient levées du mauvais pied ? Elles ne sont pas de bonne humeur, et elles tiennent à le faire savoir. Selon le niveau, faites réécrire puis jouer la scène, ou bien improviser. On peut décliner l'activité : les personnes interviewées sont pressées ; elles exagèrent démesurément ; elles sont arrogantes... Attention aux improvisations : demandez aux participants de réfléchir préalablement à la chute.

### Qui suis-je ?

Sur le modèle du jeu-concours « Qui suis-je ? », les apprenants préparent une fiche-devinette sur un terme choisi dans les séquences préalablement traitées en cours. Rassemblez les fiches,



1 eau-de-vie Schnaps 2 nouyau Kern

Voyages en France, p. 36

et organisez un quizz en équipes. Attention : le participant dont on fait deviner la fiche doit garder le silence.

### Le far breton de tante Marguerite

Pour découvrir la recette du far breton, distribuez des moitiés de phrases de la recette. (Selon le nombre de participants, vous pouvez distribuer une ou plusieurs moitiés de phrase par personne.) Les participants reconstituent les instructions de la recette grâce à des indices linguistiques :

Mélanger bien / les œufs, le sucre et la farine.

Beurrer / un plat et mettre les pruneaux.

Faire **bouillir** le lait et l'/ajouter au mélange.

Ajouter le / rhum.

Mettre au **four** bien / chaud pendant 30 minutes.

Déguster froid avec un verre / de cidre.

Ensuite, ils devinent le sens des mots soulignés grâce au contexte et à leurs connaissances en cuisine. Enfin, il reste à trouver l'ordre des phrases : là aussi, les participants utilisent leur savoir-faire culinaire pour décider en groupe d'un ordre correct – c'est-à-dire d'un ordre qui permette de réaliser le gâteau.

### Un repas convivial

Enfin, pour les gourmands, il faudra évidemment tester le résultat en cours – un far breton, c'est parfait pour le goûter. Cuisinez vous-même, ou, si vous n'êtes pas spécialement un cordon bleu, confiez cette tâche à un/e apprenant/e doué/e, que vous aurez utilement repéré/e lors de l'activité précédente. Les groupes les plus gourmands (et qui mettent volontiers la main à la pâte) pourront organiser un vrai repas convivial à partir des recettes de l'ouvrage.

Ne manque plus que la recette de la convivialité : arroser le repas comme il se doit, grâce au mini-guide pour

N° 164 | VENDREDI 10 JUILLET

LE TOUR DE FRANCE DES RÉGIONS



#### Pour lire une étiquette de vin

Un **Grand Cru**, un **Cru Classé** sont des vins d'excellente qualité. Tout de suite après viennent les **Crus Bourgeois**. Avec une **AOC** (Appellation d'Origine Contrôlée) vous avez un vin de qualité. La mention « **Mis en bouteille au château** » (ou à la propriété) est un autre critère de qualité. Après l'AOC vient le **VDQS** (Vin délimité de Qualité Supérieure), puis le **vin de Pays** et enfin le **vin de table**.

Voyages en France, p. 16

lire les étiquettes des bouteilles de vin. Parler à son voisin, s'immiscer dans la conversation de sa voisine, donner son avis sur tout. Oser se couper la parole les uns les autres, signe qu'on s'intéresse à la discussion. Mais surtout, respecter la règle d'or : on ne parle de politique sous aucun prétexte !

### INFOBOX



› Voyages en France  
Lebendige Landeskunde  
Buch + Audio-CD  
978-3-12-529277-2  
€ 9,99

Weitere Informationen finden Sie unter [www.klett.de/voyages](http://www.klett.de/voyages)